

Kullanma Kılavuzu

Infinity Acute Care System



UYARI

Bu tıbbi cihazın performans özelliklerini tam olarak anlamak için, kullanıcı tıbbi cihazı kullanmadan önce Kullanma Kılavuzunu mutlaka dikkatli bir şekilde okumalıdır.

**Workstation Critical Care
ve
Workstation Neonatal Care**

Ticari Markalar

Infinity®,
Acute Care System™, ve
Medical Cockpit™

Dräger mülkiyetindeki ticari markalardır.

Tanımlar

UYARI

Bir UYARI ibaresi uyulmadığı takdirde ölümler veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli durumlar hakkında önemli bilgiler sunmaktadır.

DİKKAT

Bir DİKKAT ibaresi uyulmadığı takdirde kullanıcıya, hastaya, cihaza veya başka bir donanıma küçük ila orta şiddette zarar verme olasılığı bulunan tehlikeli durumlar hakkında önemli bilgiler sunmaktadır.

NOT

Bir NOT ibaresi çalıştırma sırasında uygun olmayan herhangi bir durum meydana gelmesini önlemeye yönelik ek bilgi sağlamaktadır.

İçindekiler

Hasta ve Kullanıcı Güvenliği İçin	4
Genel UYARI ve DİKKAT ibareleri	5
Uygulama	7
Workstation Critical Care Kullanma Amacı.	7
Workstation Neonatal Care Kullanma Amacı	7
Kullanma Ortamı.	7
Sisteme Genel Bakış	8
Teknik Veriler	10
EMC Beyanatı	10
Fihrist.	15

Hasta ve Kullanıcı Güvenliği İçin

Kullanma Talimatlarını sıkı bir şekilde izleyin

UYARI

Tıbbi cihazın her türlü kullanımı, bu talimatların tam olarak anlaşılmasını ve bu talimatların her bölümüne sıkı şekilde uyulmasını gerektirir. Tıbbi cihaz yalnızca sayfa 7'deki "Workstation Critical Care Kullanma Amacı" bölümünde belirtilen amaç için ve uygun hastayı izlemek üzere (bkz., sayfa 5) kullanılmalıdır. Bu Kullanma Kılavuzu dahilinde ve ilgili bütün Kullanma Kılavuzları dahilinde belirtilen ibareleri ve tıbbi cihaz üzerindeki açıklamalara sıkı bir şekilde uyun.

Aksesuarlar

UYARI

Yalnızca Evita Infinity V500 9039087 Aksesuar Listesinde veya Babylog VN500 9039004 Aksesuar Listesinde (1. baskı veya daha sonrası) belirtilen aksesuarların tıbbi cihazla kullanılabilirliği test edilmiş ve onaylanmıştır. Buna göre, belirli tıbbi cihazlarla sadece bu aksesuarların birlikte kullanılması önerilir. Aksi takdirde tıbbi cihaz doğru çalışmayabilir.

Patlama tehlikesi bulunan yerlerde kullanmak uygun değildir

UYARI

Bu tıbbi cihaz yanıcı ve patlayıcı gaz karışımlarının olduğu alanlarda kullanmak için onaylanmamıştır ve ruhsatlandırılmamıştır.

UYARI

Tıbbi cihazı oksijen zenginleştirilmiş ortamlarda kullanmayın. Tıbbi cihaz sadece uygun havalandırma yapılabilen odalarda kullanılabilir. Tıbbi cihazda meydana gelebilecek arızalar ortam havasındaki O₂ konsantrasyonunu yükseltebilir. Yangın tehlikesi.

Elektrikli diğer donanımla güvenli bağlantı

UYARI

Bu Kullanma Kılavuzu'nda yer almayan donanımsal elektrik bağlantıları sadece ilgili üreticiye danışıldıktan sonra kullanılmalıdır.

Ağ Oluşturma

Dräger tarafından onaylanan cihaz kombinasyonları (bkz. Ayrı ayrı cihazların veya birimlerin Kullanma Kılavuzu) aşağıdaki standartlar için belirlenen şartları karşılamalıdır:

- IEC 60601-1 (EN 60601-1)
Elektrikli tıbbi donanım
Bölüm 1: Güvenlik için genel şartlar
- IEC 60601-1-1 (EN 60601-1-1)
Elektrikli tıbbi donanım
Bölüm 1-1: Güvenlik için genel şartlar
Kollateral standart: Tıbbi elektrikli sistemler için güvenlik şartları
- IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2)
Elektrikli tıbbi donanım
Bölüm 1-2: Güvenlik için genel şartlar
Kollateral standart: Elektromanyetik uyumluluk; şartlar ve testler

- IEC 60601-1-4 (EN 60601-1-4)
Elektrikli tıbbi donanım
Bölüm 1-4: Güvenlik için genel şartlar
Kollateral standart: Programlanabilir elektrikli tıbbi sistemler

Dräger cihazları veya birimleri diğer Dräger cihazlarına veya üçüncü-şahıs cihazlarına bağlanıyor ve meydana gelen kombinasyon Dräger tarafından desteklenmiyorsa, cihazları kullanan operatörün netice itibarıyla ortaya çıkan sistemin yukarıdaki standartların belirttiği şartları yerine getirdiğinden emin olması gerekmektedir.

Ağ oluşturulan tüm cihazların Kurulum Kılavuzunu ve Kullanma Kılavuzunu takip edin.

Hasta güvenliği

Tıbbi cihazın tasarımı, uygulama kılavuzu ve tıbbi cihaz üzerindeki etiketleme, tıbbi cihazın satın alınmasının ve kullanımının eğitimli personelle sınırlı olduğunu ve tıbbi cihazın bu özelliklerinin yalnızca eğitimli personel tarafından bilindiğini dikkate almaktadır. Talimatlar, uyarılar ve dikkat ibareleri sınırlıdır ve tamamen Dräger tasarımına özgüdür.

Bu kılavuz, tıbbi uzmanların ve operatörlerin açıkça bildiği, cihazın yanlış kullanımından kaynaklanan ve hastalarda anormal durumlara neden olan pek çok tehlikeyi içeriğine dahil etmemiştir. Tıbbi cihaz değişikliği ve yanlış kullanımı tehlikeli olabilir.

Hasta monitörizasyonu

Tıbbi cihaz operatörleri cihaz performansına ve hasta durumuna ilişkin yeterli bilgi sağlayan uygun ve güvenli izleme yöntemlerini seçmekten sorumludur.

Hasta güvenliği tıbbi cihaz performansının ve hasta durumunun elektronik takibinden klinik belirtilerin basit olarak gözlenmesine kadar çok çeşitli yöntemlerle sağlanabilir.

En iyi hasta izleme yöntemini seçme sorumluluğu tamamen tıbbi cihaz operatörüne bağlıdır.

Fonksiyonel güvenlik

Temel performans ilgili Kullanma Kılavuzunda anlatılmıştır.

Genel UYARI ve DİKKAT ibareleri

Aşağıdaki UYARI ve DİKKAT ifadeleri cihazın genel çalışmasına uygulanmalıdır. Alt sistemlere veya belirli özelliklere özgü UYARI ve DİKKAT ifadeleri bu Kullanma Kılavuzu'nda ilerleyen bölümlerde veya bu cihazla kullanılan herhangi bir Infinity birimi veya diğer ürünlerin Kullanma Kılavuzu'nda yer almaktadır.

UYARI

Tıbbi cihaz sadece sağlık tesislerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Herhangi bir arızada gerekli düzeltici eylemin uygulanabilmesi açısından cihaz sadece gerekli eğitim ve cihazın kullanım deneyimine sahip uzman tıbbi personel tarafından çalıştırılmalıdır.

Cihaz fonksiyonuna ilişkin EMC/ESD risk açıklaması

EMC standardı IEC 60601-1-2'ye uygun olarak elektromanyetik uyumluluđuna ilişkin genel bilgiler:

Elektronik tıbbi cihazlar elektromanyetik uyumluluk (EMC) açısından çeşitli önleyici tedbirlere tabi tutulur ve sağlanan EMC bilgilerine uygun olarak kurulur ve çalıştırılır (bkz "EMC Beyanatı" sayfa 10).

Portatif ve hareketli RF irtibat donanı elektrikli tıbbi donanımı etkileyebilir.

UYARI



Elektrostatik boşalma uyarı (ESD) işaretine sahip konnektör uçlarına dokunulmamalıdır ve ESD nleyici tedbirleri almadan bu konnektörler arasında hiçbir bağlantı

gerçekleştirilmemelidir. Bu gibi önleyici tedbirler arasında antistatik giysi ve ayakkabı giyme, uçları bağlamadan önce ve bağlama sırasında bir toprak hattına dokunma veya elektrikselsel olarak izole edici antistatik eldiven takma gibi önlemler yer almaktadır. Yukarıdaki işlemde yer alan tüm personel bu ESD nleyici tedbirleri gerektiği şekilde öğrenmelidir.

Uygulama

Workstation Critical Care Kullanma Amacı

Infinity Acute Care System Workstations Critical Care, monitörizasyon ve kontrol ekranları ile ilave terapi birimlerinden oluşmaktadır. Bu birimlerin kullanma amacı yoğun bakıma özel terapi sağlanması için entegre, ağ bağlantılı ve yapılandırılabilir çalışma istasyonları olmaktadır.

Infinity Acute Care System Workstations Critical Care, kalifiye ve eğitimli tıbbi personel tarafından kullanılmak amacıyla tasarlanmıştır.

Workstation Neonatal Care Kullanma Amacı

Infinity Acute Care System Workstations Neonatal Care, monitorizasyon, kontrol ekranları ve ilave tedavi ünitelerinden oluşur. Bu birimlerin, özel tedavi ve yenidoğan yoğun bakımı için entegre, ağ bağlantılı ve yapılandırılabilir cihazlar olarak kullanılması amaçlanmıştır.

Infinity Acute Care System Workstations Neonatal Care, kalifiye ve eğitimli tıbbi personel tarafından kullanılmak amacıyla tasarlanmıştır.

Kullanma Ortamı

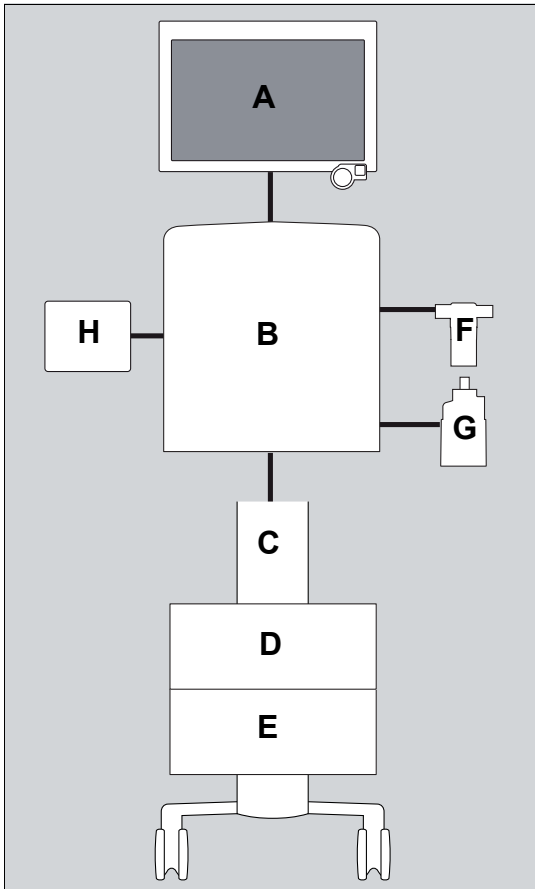
Hastane veya hastane benzeri tesislerde sabit olarak ya da hastane içerisinde hasta naklinde kullanılmaya müsaittir.

Çalışma ortamına bağlı olarak sınırlamalar olabilir. Bu tip sınırlamalar, Workstations Critical Care veya Workstations Neonatal Care bileşeni olan özel ünitelerin veya cihazların Kullanma Kılavuzunda belirtilmiştir. Bu sınırlamalara dikkat edilmelidir.

Sisteme Genel Bakış

Modüler çalışma istasyonları standardize edilmiş bakım süreç ve prosedürlerini tüm alanlar içerisinde sağlayabilir. Bir çalışma istasyonunun bütün işlevsel birimleri farklı bakım ortamlarında kullanılabilir.

Çalışma birimleri özel gereksinimlere göre yapılandırılabilir. Çalışma istasyonları monitörizasyon ve kontrol ekranları ve ilave cihaz, birim veya donanımlar içerebilirler.



Workstation Critical Care ve Workstation Neonatal Care aşağıdaki ünitelerden oluşabilir:

- A** Görüntü birimi
Infinity Medical Cockpit
Görüntü birimine ait detaylı bir tanım için Kullanma Kılavuzu'na bakın "Infinity Acute Care System: Infinity Medical Cockpits".
- B** Ventilasyon ünitesi
Evita Infinity V500
Ventilasyon ünitesi hakkında ayrıntılı tanım için bkz Kullanma Kılavuzu "Infinity Acute Care System: Evita Infinity V500".
veya
Babylog VN500
Ventilasyon ünitesi hakkında ayrıntılı tanım için bkz Kullanma Kılavuzu "Infinity Acute Care System: Babylog VN500".
- C** El arabası (opsiyonel)
Trolley 2 - 90 cm
El arabası hakkında ayrıntılı tanım için bkz Kullanma Kılavuzu "Infinity Acute Care System: Evita Infinity V500" veya Kullanma Kılavuzu "Infinity Acute Care System: Babylog VN500".
- D** Gaz besleme ünitesi GS 500 (opsiyonel)
Gaz besleme ünitesi hakkında ayrıntılı tanım için bkz Kullanma Kılavuzu "Infinity Acute Care System: Evita Infinity V500" veya Kullanma Kılavuzu "Infinity Acute Care System: Babylog VN500".
- E** Güç kaynağı ünitesi PS 500 (opsiyonel)
Güç kaynağı ünitesi hakkında ayrıntılı tanım için bkz Kullanma Kılavuzu "Infinity Acute Care System: Evita Infinity V500" veya Kullanma Kılavuzu "Infinity Acute Care System: Babylog VN500".

Workstation Critical Care ve Workstation Neonatal Care aynı zamanda aşağıdakilerle de birleştirilebilir:

- F** Nebulizör
Detaylı bir tanım için kullanılan cihazın Kullanma Kılavuzu'na bakın.
- G** Nemlendirici
Detaylı bir tanım için kullanılan cihazın Kullanma Kılavuzu'na bakın.
- H** Diğer Dräger ve üçüncü taraf cihaz ve aksesuarları (bkz Aksesuar Listesi Evita Infinity V500 veya Aksesuar Listesi Babylog VN500).

Teknik Veriler

EMC Beyanatı

Genel Bilgiler

Kablosuz Ağ yapılandırması kullanılırken sistemin 2,4 GHz kapsam aralığında çalıştığından emin olun. Diğer donanımlar CISPR emisyon gereksinimlerine uygun olsalar dahi kablosuz veri alımı ile etkileşim içerisine girebilirler. Kablosuz ağın kullanıldığı bölge içerisinde yeni kablosuz sistemler seçilirken (örn., cep telefonları, pager sistemleri, kablosuz telefonlar, vs...) çalışma frekanslarının uygunluğuna dikkat edilmelidir. Örneğin, 2,4 GHz kapsam aralığında çalışan bir kablosuz telefon seçmek telefonlar ile ağ yapılandırması içerisindeki bileşenler arasında sorun çıkarabilir. Düşük enerji seviyeli sinyallerin (ECG gibi) elektromanyetik enerji ile girişimde olduğu bilinmektedir. Donanım yukarıda anlatılan testi başarıyla geçmiş olsa da bu durum mükemmel bir çalışma garantisi değildir; elektronik ortam ne kadar "sessiz" olursa, performans o kadar iyi olacaktır. Genel olarak elektrikli cihazlar arasındaki nesafe ne kadar fazla olursa, birbirini rahatsız etme olasılığı o kadar azalır.

EMC bildirim için Workstation Critical Care ve Workstation Neonatal Care geçerlidir.

Tıbbi cihazların EMC uyumluluğu, harici kabloların ve aksesuarların kullanımını içerir (bkz Aksesuar Listesi 9039087 veya 9039004).

Tıbbi cihaz başka bir donanımla yan yana veya üst üste kullanılmamalıdır. Eğer yan yana veya üst üste kullanma zorunluysa, tıbbi cihaz konfigürasyon bakımından olması gerektiği şekilde çalıştığını onaylamak için sürekli olarak gözlenmelidir. Herhangi bir durumda, diğer cihazların Kullanma Kılavuzu'na başvurun.

NOT

Detaylı radyo frekans karakteristikleri: 2412 ila 2472 MHz, doğrudan-sekans dağılımlı spektrum (DSSS) IEEE 802.11b uyumlu, 100 mW sınırlı. Bütün erişim noktaları ve istemci adaptörleri ile uyumlu. 802.15.1 kablosuz sistemi ile kullanıldığında cihaz aşağıdaki karakteristiklerde sinyal iletacaktır: 2400 ila 2485 MHz, Frekans Atlamalı Dağılım Spektrumu (FHSS), 2,5 mW sınırlı. Daha fazla bilgi için lütfen kablosuz ürünler ile birlikte gelen dokümantasyonu inceleyin.

Elektromanyetik emisyonlar

Tıbbi cihaz aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Kullanıcı böyle bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.

Emisyonlar	Aşağıdakilere uygun olmalıdır	Elektromanyetik ortam
Radyo frekansı emisyonu (CISPR 11)	Grup 1	Tıbbi cihaz yalnızca dahili fonksiyonları için RF enerjisi kullanır. Bu nedenle RF emisyonu düşüktür ve elektronik donanımın yanında herhangi bir etkileşime girmesi mümkün değildir.
	A Sınıfı	Tıbbi cihaz, yerel ve doğrudan kamuya açık özel kullanım için binalara güç sağlayan düşük voltajlı güç desteği olan ağlardan başka tüm tesislerde kullanım için uygundur.
Harmonik emisyonlar (IEC 61000-3-2)	Geçerli değil	Uygulanamaz, çünkü RF emisyonları A sınıfına uygundur.
Voltaj dalgalanmaları/titremeleri (IEC 61000-3-3)	Geçerli değil	Uygulanamaz, çünkü RF emisyonları A sınıfına uygundur.


Elektromanyetik emisyonlara ilişkin bilgiler (IEC 60601-1-2, tablo 201)

Elektromanyetik muafiyet

Tıbbi cihaz aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Kullanıcı böyle bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.

Aşağıdakilerden muafiyet	IEC 60601-1-2 test seviyesi	Uyumluluk düzeyi (Workstation Critical Care ve Workstation Neonatal Care)	Elektromanyetik ortam
Elektrostatik boşalma / ESD (IEC 61000-4-2)	Temas boşalması: ± 6 kV	$\pm 2, 4, 6$ kV	Duvarlar tahta, beton veya fayans olmalıdır. Duvarların sentetik maddeyle kaplı olduğu durumlarda, bağlı nem en az % 30 olmalıdır.
	Hava boşalması: ± 8 kV	$\pm 2, 4, 8$ kV, bir ESD sembolü taşıyan arayüzler hariç 🚫	
Electrical fast transient (Elektriksel hızda geçiş)/bursts (patlamalar) (IEC 61000-4-4)	Güç desteği hatları: ± 2 kV	± 2 kV	Ana güç kalitesi tipik ticari kalitede olmalıdır ya da hastane ortamına uyum sağlayacak şekilde olmalıdır.
	Daha uzun giriş / çıkış hatları: ± 1 kV	± 1 kV	
AC ana hatlarında kesinti (IEC 61000-4-5)	Ortak mod: ± 2 kV	± 2 kV	Ana güç kalitesi tipik ticari kalitede olmalıdır ya da hastane ortamına uyum sağlayacak şekilde olmalıdır.
	Diferansiyel mod: ± 1 kV	± 1 kV	
Güç frekansı manyetik alanı (50/60 Hz) (IEC 61000-4-8)	3 A/m	3 A/m	Güç frekansı manyetik alanları tipik ticari bir konumun veya hastane ortamının özelliklerine uygun düzeyde olmalıdır.

Aşağıdakilerden muafiyet	IEC 60601-1-2 test seviyesi	Uyumluluk düzeyi (Workstation Critical Care ve Workstation Neonatal Care)	Elektromanyetik ortam
Voltajın düşmesi veya AC ana hatlarında kesintiler (IEC 61000-4-11)	>% 95 düşer, 0,5 periyod	>% 95, 0,5 periyod	Ana güç kalitesi tipik ticari kalitede olmalıdır ya da hastane ortamına uyum sağlayacak şekilde olmalıdır. Workstation Critical Care ve Workstation Neonatal Care kullanıcısının, güç ana hatlarında kesinti varken kesintisiz bir işlem yapması gerekiyorsa, Workstation Critical Care ve Workstation Neonatal Care'nın kesintisiz bir güç desteğiyle veya aküyle desteklenmesi önerilir.
	% 60 düşer, 5 periyod	% 60, 5 periyod	
	Voltajın düşmesi % 30, 25 süre	% 30, 25 periyod	
	>% 95 düşer, 5 saniye	>% 95, 5 saniye	
Işınlanmış RF (IEC 61000-4-3)	80 MHz ile 2,5 GHz arası: Yaşam-destek fonksiyonları için 10 V/m Yaşam-destek dışı fonksiyonlar için 3 V/m	10 V/m	İletim gücü PEIRP'ye sahip portatif ve hareketli RF vericileri ve hatlarını içeren Workstation Critical Care ve Workstation Neonatal Care arasındaki mesafenin uzak olması önerilir: (1,84 m x \sqrt{PEIRP}) ¹⁾
İletilmiş RF (IEC 61000-4-6)	ISM bantları dahilinde 150 kHz ila 80 MHz: Yaşam-destek fonksiyonları için 10 V Yaşam-destek dışı fonksiyonlar için 3 V	10 V	İletim gücü PEIRP ye sahip portatif ve hareketli RF vericileri ve hatlarını içeren Workstation Critical Care ve Workstation Neonatal Care arasındaki mesafenin uzak olması önerilir: (1,84 m x \sqrt{PEIRP}) ¹⁾
	150 kHz ile 80 MHz arası: 3 V, ISM şeritleri dışında ²⁾	3 V	

- 1) Bitişik RF vericisinin PEIRP için olası en yüksek "eşit izotropik ışınlanmış gücü" eklenmiş (Watt cinsinden değer) olmalıdır. Aynı zamanda  sembolüyle işaretlenmiş donanıma yakın olma durumu da etkileşim meydana getirir. Donanım konumunda bulunan sabit, portatif veya hareketli RF alıcılarından kaynaklanan alan kuvvetleri, 150 kHz ila 2,5 GHz frekans aralıklarında 3 V/m'den az, 150 kHz'nin altında veya 2,5 GHz'den büyük değerlerde 1 V/m'den az olmalıdır.

- 2) Bu frekans aralığında ISM şeritleri: 6,765 MHz ile 6,795 MHz arası, 13,553 MHz ile 13,567 MHz arası, 26,957 MHz ile 27,283 MHz arası, 40,66 MHz ile 40,70 MHz arası.

Elektromanyetik emisyonlara ilişkin bilgiler (IEC 60601-1-2, tablo 202, 203, ve 204)

Önerilen ayırma mesafeleri

Maks. PEIRP (W)	150 kHz ila 2,5 GHz	diğer tüm frekanslar	Örnekler
0,001	0,06 m (0,20 ft)	0,17 m (0,56 ft)	
0,003	0,10 m (0,33 ft)	0,30 m (0,98 ft)	
0,010	0,18 m (0,59 ft)	0,55 m (1,80 ft)	
0,030	0,32 m (1,05 ft)	0,95 m (3,12 ft)	örn., WLAN 5250/ 5775 (Avrupa)
0,100	0,58 m (1,90 ft)	1,73 m (5,68 ft)	örn., WLAN 2440 (Avrupa), Bluetooth
0,200	0,82 m (2,69 ft)	2,46 m (8,07 ft)	örn., WLAN 5250 (Avrupa dışı)
0,250	0,91 m (2,99 ft)	2,75 m (9,02 ft)	örn., DECT cihazları
1,000	1,83 m (6,00 ft)	5,48 m (17,98 ft)	örn., GSM 1800- / GSM 1900- / UMTS cep telefonları, WLAN 5600 (Avrupa dışı)
2,000	2,60 m (8,53 ft)	7,78 m (25,52 ft)	örn., GSM 900 cep telefonları
3,000	3,16 m (10,37 ft)	9,49 m (31,14 ft)	

Ayırma mesafesine ilişkin bilgiler
(IEC 60601-1-2, tablo 205 ve 206)

Fihrist

A

Ağ Oluşturma	4
Aksesuarlar	4

D

Diğer elektrikli donanım ile bağlantı	4
Dikkat tanım	2

E

El arabası 2 - 90 cm	8
Elektromanyetik emisyonlar	11
Elektromanyetik muafiyet	12
EMC Bildirimi	10

F

Fonksiyonel güvenlik	5
----------------------------	---

G

Görüntü birimi	8
----------------------	---

H

Hasta güvenliği	5
Hasta monitörizasyonu	5

I

Infinity Medical Cockpitleri	8
------------------------------------	---

K

Kullanma Amacı	7
Kullanma Ortamı	7

N

Nebulizör	9
Nemlendirici	9
Not tanım	2

P

Patlama tehlikesi bulunan alanlar	4
---	---

S

Sisteme Genel Bakış	8
---------------------------	---

T

Tavsiye edilen ayırma uzaklıkları	14
Teknik Veriler	10
Temel performans	5
Ticari Markalar	2

U

Uyarı tanım	2
Uyarı ve İkazlar, Genel	5
Uygulama	7

V

Ventilasyon ünitesi	8
---------------------------	---



Tıbbi Cihazlara ilişkin
93/42/AET No'lu Direktif

Üretici:

Dräger Medical GmbH
Moislinger Allee 53 – 55
D-23542 Lübeck
Almanya
+49 451 8 82-0

FAKS +49 451 8 82-20 80
<http://www.draeger.com>

90 52 091 – GA 6500.301 tr
© Dräger Medical GmbH
Baskı/Edition: 3 - 2015-01
(Baskı/Edition: 1 - 2009-06)
Dräger Medical, önceden bildirmeksizin
cihazlarda değişiklik yapma hakkına sahiptir.



2015-08 tarihi itibarıyla:
Dräger Medical GmbH
değişiklik:
Drägerwerk AG & Co. KGaA